

DODATOK Č. 9

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: OPKZP-PO1-SC121/122-2015/41

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

Aglomerácia Valaská - Valaská, Hronec - odkanalizovanie

KÓD PROJEKTU V ITMS 2014+:

310011A097

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, podľa § 25 zákona č. 292/2014 Z. z. o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi:

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ:

názov : **Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky**
sídlo : **Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava**
Slovenská republika
IČO : **42 181 810**
DIČ : **2023106679**
konajúci : **Ján Budaj, minister**

v zastúpení

názov : **Slovenská agentúra životného prostredia**
sídlo : **Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica**
Slovenská republika
IČO : **00 626 031**
DIČ : **2021125821**
konajúci : **Mgr. Michal Maco, generálny riaditeľ**

na základe splnomocnenia obsiahnutého v Zmluve o vykonávaní časti úloh riadiaceho orgánu sprostredkovateľským orgánom č. 22/2015/5.1 zo dňa 13. apríla 2015 v platnom znení

poštová adresa: Slovenská agentúra životného prostredia
Sekcia fondov EÚ
Karloveská 2
841 04 Bratislava

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ:

názov: **Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.**
sídlo: Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica
Slovenská republika
zapísaný v: Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica
Oddiel: Sa, Vložka číslo: 705/S
konajúci: Ing. Vladimír Svrbický, predseda predstavenstva
Ing. Lucia Harachová, podpredsedníčka predstavenstva
IČO: 36 056 006
DIČ: 2020095726

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ aj ako „Zmluvné strany“)

2. PREDMET DODATKU

2.1. Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY odsek 6.13 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. OPKZP-PO1-SC121/122-2015/41 v platnom znení (ďalej len „Zmluva o poskytnutí NFP“) z dôvodu zmeny termínu ukončenia realizácie hlavných aktivít projektu dohodli na zmene Zmluvy o poskytnutí NFP nasledovne:

2.1.1. Pôvodná **Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP** Zmluvy o poskytnutí NFP sa ruší a nahrádza sa novou **Prílohou č. 2 - Predmet podpory NFP** Zmluvy o poskytnutí NFP, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku.

3. OSTATNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.
- 3.2. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

- 3.3. Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o poskytnutí NFP.
- 3.4. Tento Dodatok je vyhotovený v troch (3) rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a dva (2) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku riadne prečítali, jeho obsahu a právny účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.

Prílohy :

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

Za Poskytovateľa v Banskej Bystrici dňa:2.1.12.2020

.....
Mgr. Michal Maco, generálny riaditeľ

Slovenská agentúra životného prostredia

Pečiatka:

**SLOVENSKÁ AGENTÚRA
ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**
Tajovského 28
975 90 BANSKÁ BYSTRICA
-16-

Za Prijímateľa v Banskej Bystrici dňa: 11.1.2021

.....
Ing. Vladimír Svrbický, predseda predstavenstva

Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Pečiatka:

Stredoslovenská vodárenská
spoločnosť, a.s.
Partizánska cesta 5
974 01 Banská Bystrica
-2-

.....
Ing. Lucia Harachová, podpredsedníčka predstavenstva

Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Pečiatka:

Stredoslovenská vodárenská
spoločnosť, a.s.
Partizánska cesta 5
974 01 Banská Bystrica
-2-

1988 05 11

AMERICAN AGENCY
FOR THE PROTECTION
OF THE INTERESTS
OF THE UNITED STATES

F

7

Na

Ka

Ka

Op

Sp

Pri

Ko

Ka

Ka

Ka

Ko

Ko

Ko

Ko

Ko

Ko

Ko

Ko

Ko

Ko

Ko

Ko

Ko

PREDMET PODPORY NFP

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

1. Všeobecné informácie o projekte

Názov projektu:	Aglomerácia Valaská - Valaská, Hronec - odkanalizovanie
Kód projektu:	310011A097
Kód ŽoNFP:	NFP310010A097
Operačný program:	310000 - Operačný program Kvalita životného prostredia
Spoluufinancovaný z:	Kohézny fond
Prioritná os:	310010 - 1. Udržateľné využívanie prírodných zdrojov prostredníctvom rozvoja environmentálnej infraštruktúry
Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ
Kategória regiónov:	

Kategorizácia za Konkrétne ciele

Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ
Oblasť intervencie:	022 - Čistenie odpadových vôd
Hospodárska činnosť:	22 - Činnosti súvisiace so životným prostredím a zmenou klímy

2. Financovanie projektu

Forma financovania:	Pre	Banka	Platnosť od	Platnosť do
		Československá obchodná banka, a.s.	21. 4. 2016	30. 4. 2022
Refundácia:	IBAN	Banka	Platnosť od	Platnosť do
		Československá obchodná banka, a.s.	21. 4. 2016	30. 4. 2022

3.A Miesto realizácie projektu

P.č.	Štát	Región (NUTS II)	Vyšší územný celok (NUTS III)	Okres (NUTS IV)	Obec
1.	Slovensko	Stredné Slovensko	Banskobystrický kraj	Brezno	Hronec
2.	Slovensko	Stredné Slovensko	Banskobystrický kraj	Brezno	Valaská

3.B Miesto realizácie projektu mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované

4. Popis cieľovej skupiny

Cieľová skupina (relevantné v prípade projektov spolufinancovaných z prostriedkov ESF)

Nevzťahuje sa

5. Aktivity projektu

Celková dĺžka realizácie hlavných aktivít projektu (v mesiacoch):	45
Začiatok realizácie hlavných aktivít projektu (začiatok realizácie prvej hlavnej aktivity):	8.2017
Ukončenie realizácie hlavných aktivít projektu (koniec realizácie poslednej hlavnej aktivity alebo viacerých aktivít, ak sa ich realizácia ukončuje v rovnaký čas):	4.2021

5.1 Aktivity projektu realizované v oprávnenom území OP

Subjekt:	STREDOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, A.S.	Identifikátor (IČO):	36056006
----------	---	----------------------	----------

Hlavné aktivity projektu

1. 217A09700002 - Stoková sieť
2. 217A09700001 - Čistiareň odpadových vôd

Podporné aktivity projektu

Podporné aktivity:	Podporné aktivity
Popis podporných aktivít:	Dočasný pútač Stála tabuľa
Priradenie ku konkrétnemu cieľu:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ

5.2 Aktivity projektu realizované mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované

6. Merateľné ukazovatele projektu

6.1 Príspevok aktivít k merateľným ukazovateľom projektu

Kód:	P0041	Merateľný ukazovateľ:	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanal. prípojk)	Merná jednotka:	km
Subjekt:	STREDOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, A.S.	Identifikátor (IČO):	36056006	Čas plnenia:	K - koniec realizácie projektu
Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ	Celková cieľová hodnota:	18,9560	Typ závislosti ukazovateľa:	Súčet
Typ aktivity:	21731001002 - A.Budovanie verejných kanalizácií a čistiarní odpadových vôd pre aglomerácie nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ	Cieľová hodnota			
Hlavné aktivity projektu:	217A09700001 - Čistiareň odpadových vôd		0		
	217A09700002 - Stoková sieť		18,956		

Kód:	P0598	Merateľný ukazovateľ:	Počet zrekonštruovaných alebo novovybudovaných ČOV	Merná jednotka:	počet
Subjekt:	STREDOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, A.S.	Identifikátor (IČO):	36056006	Čas plnenia:	K - koniec realizácie projektu
Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ	Celková cieľová hodnota:	2,0000	Typ závislosti ukazovateľa:	Súčet
Typ aktivity:	21731001002 - A.Budovanie verejných kanalizácií a čistiarní odpadových vôd pre aglomerácie nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ	Cieľová hodnota			
Hlavné aktivity projektu:	217A09700001 - Čistiareň odpadových vôd		2		
	217A09700002 - Stoková sieť		0		

Kód:	P0714	Merateľný ukazovateľ:	Zvýšený počet obyvateľov so zlepšeným čistením komunálnych odpadových vôd	Merná jednotka:	EO
Subjekt:	STREDOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, A.S.	Identifikátor (IČO):	36056006	Čas plnenia:	K - koniec realizácie projektu U - v rámci udržateľnosti projektu
Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ	Celková cieľová hodnota:	4 765,0000	Typ závislosti ukazovateľa:	Súčet
Typ aktivity:	21731001002 - A.Budovanie verejných kanalizácií a čistiarní odpadových vôd pre aglomerácie nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ	Cieľová hodnota			
Hlavné aktivity projektu:	217A09700001 - Čistiareň odpadových vôd		4 325		
	217A09700002 - Stoková sieť		440		

6.2 Prehľad merateľných ukazovateľov projektu

Kód	Názov	Merná jednotka	Celková cieľová hodnota	Príznak rizika	Relevancia k HP	Typ závislosti ukazovateľa
P0041	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanal. prípojok)	km	18,9560	Nie	PraN, UR	Súčet
P0598	Počet zrekonštruovaných alebo novovybudovaných ČOV	počet	2,0000	Nie	UR	Súčet
P0714	Zvýšený počet obyvateľov so zlepšeným čistením komunálnych odpadových vôd	EO	4 765,0000	Áno	PraN, UR	Súčet

7. Iné údaje na úrovni projektu

Subjekt:	STREDOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, A.S.	Identifikátor (iČO):	36056006
Kód	Názov	Merná jednotka	Relevancia k HP
D0034	Kapacita novej/rekonštruovanej ČOV	EO	UR
D0085	Počet ČOV s mechanicko-biologickou technológiou čistenia	počet	UR
D0086	Počet ČOV s mechanicko-biologickou technológiou čistenia s odstraňovaním dusíka	počet	UR
D0087	Počet ČOV s mechanicko-biologickou technológiou čistenia s odstraňovaním dusíka a fosforu	počet	UR
D0088	Počet ČOV s mechanicko-biologickou technológiou čistenia s odstraňovaním dusíka a fosforu a terciálnym stupňom	počet	UR
D0103	Počet novovytvorených pracovných miest	FTE	PraN, UR
D0104	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených dlhodobo nezamestnanými osobami	FTE	PraN
D0105	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených dlhodobo nezamestnanými osobami - ženy	FTE	PraN
D0106	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených MRK	FTE	PraN
D0107	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených MRK - ženy	FTE	PraN
D0108	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených osobami nad 54 rokov veku	FTE	PraN
D0109	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených osobami nad 54 rokov veku - ženy	FTE	PraN
D0110	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených osobami so zdravotným postihnutím	FTE	PraN
D0111	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených osobami so zdravotným postihnutím - ženy	FTE	PraN
D0112	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených príslušníkmi tretích krajín	FTE	PraN
D0113	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených príslušníkmi tretích krajín - ženy	FTE	PraN
D0114	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami	FTE	PraN
D0115	Počet novovytvorených pracovných miest pre mladých ľudí (do 25 rokov)	FTE	PraN
D0116	Počet novovytvorených pracovných miest pre mladých ľudí (do 25 rokov) obsadených ženami	FTE	PraN
D0128	Počet nástrojov zabezpečujúcich prístupnosť pre osoby so zdravotným postihnutím	počet	PraN, UR

8. Rozpočet projektu

8.1 Rozpočet prijimateľa

Subjekt:	STREDOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, A. S.	Identifikátor (IČO):	36056006
		Výška oprávnených výdavkov:	14 258 214,98 €

Priame výdavky

		Celková výška oprávnených výdavkov			
Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ	14 256 794,98 €			
Typ aktivity:	21731001002 - A.Budovanie verejných kanalizácií a čistiarní odpadových vôd pre aglomerácie nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ	14 256 794,98 €			
Hlavné aktivity projektu:	1. 217A09700001 - Čistiareň odpadových vôd	3 049 736,42 €			
		Oprávnený výdavok			
Skupina výdavku:	1.1 - 021 - Stavby	3 049 430,09 €			
		Merná jednotka	Množstvo	Jednotková suma	Suma
Podpoložka výdavku:	1.1.1 - Stavby	Projekt			3 049 430,09 €
Skupina výdavku:	1.2 - 930 - Rezerva na nepredvídané výdavky	306,33 €			
		Merná jednotka	Množstvo	Jednotková suma	Suma
Podpoložka výdavku:	1.2.1 - Rezerva na nepredvídané výdavky	Projekt			306,33 €
Hlavné aktivity projektu:	2. 217A09700002 - Stoková sieť	11 207 058,56 €			
		Oprávnený výdavok			
Skupina výdavku:	2.1 - 021 - Stavby	11 207 058,56 €			
		Merná jednotka	Množstvo	Jednotková suma	Suma
Podpoložka výdavku:	2.1.1 - Stavby	Projekt			11 207 058,56 €
Skupina výdavku:	2.2 - 930 - Rezerva na nepredvídané výdavky	0,00 €			
		Merná jednotka	Množstvo	Jednotková suma	Suma
Podpoložka výdavku:	2.2.1 - Rezerva na nepredvídané výdavky	Projekt			0,00 €

Nepriame výdavky

		Celková výška oprávnených výdavkov			
Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ	1 420,00 €			
Podporné aktivity:	1. 310A097P0001 - Podporné aktivity	1 420,00 €			
		Oprávnený výdavok			
Skupina výdavku:	1.1 - 518 - Ostatné služby	1 420,00 €			
		Merná jednotka	Množstvo	Jednotková suma	Suma
Podpoložka výdavku:	1.1.1 - Ostatné služby	Projekt			1 420,00 €

8.2 Rozpočty partnerov

Nevzťahuje sa

8.3 Zazmluvnená výška NFP

Celková výška oprávnených výdavkov:	14 258 214,98 €
Celková výška oprávnených výdavkov pre projekty generujúce príjem:	14 258 214,98 €
Percento spolufinancovania zo zdrojov EÚ a ŠR:	90,0000 %
Maximálna výška nenávratného finančného príspevku:	12 832 393,48 €
Výška spolufinancovania z vlastných zdrojov prijímateľa:	1 425 821,50 €

Slovenská agentúra životného prostredia
Sekcia fondov EÚ
Karloveská 2
841 04 Bratislava

⑧

Slovenská agentúra životného prostredia
Sekcia fondov EÚ
Karloveská 2
841 04 Bratislava

③